



На основу члана 47 Статута Академије за хотелијерство, туризам и велнес, Савет Академије на седници одржаној 25.06.2024. године доноси:

ПРАВИЛНИК О ПРИЗНАВАЊУ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА

Опште одредбе

Члан 1

Овим правилником утврђује се поступак признавања стране високошколске исправе ради наставка образовања на Академији за хотелијерство, туризам и велнес (у даљем тексту: Академија)

Признавање исправа из става 1 овог Правилника је поступак којим се имаоцу стране високошколске исправе утврђује право у погледу наставка образовања.

Основни појмови

Члан 2

Појмови који се користе у овом Правилнику имају следеће значење:

- Вредновање страног студијског програма је поступак процењивања врсте и нивоа постигнутих знања и вештина остварених на студијском програму или делу студијског програма који се изводи на страну високошколској установи;
- Признавање је поступак којим се имаоцу стране високошколске исправе утврђује право у погледу наставка образовања или у погледу могућности укључивања у нивое високог образовања на Академији;
- Страна високошколска исправа је диплома и додатак дипломи, уверење о пређеном делу студијског програма;
- Диплома је јавна исправа о стеченом високом образовању;
- Допатак дипломи је јавна исправа која чини саставни део дипломе у којој су садржани опис природе, нивоа, повезаности садржаја и статуса студија које је њен ималац похађао и успешно завршио;
- Списак положених испита је документ који се прихвата у сврху вођења поступка вредновања и признавања уколико страна високошколска установа не издаје додатак дипломи;
- Уверење о пређеном делу студијског програма је јавна исправа у којој су садржани подаци о нивоу, природи и садржају савладаних студија, као и о постигнутим резултатима;
- Пређени део студијског програма је сваки део програма високог образовања који је оцењен и документован и представља значајну потврду знања или способности имаоца
- Уверења о пређеном делу студијског програма, а који, сам по себи не представља комплетан програм студија;
- Уверење о дипломирању је документ којим, овлашћена установа за издавање дипломе, потврђује да је подносилац захтева за признавање савладао све обавезе предвиђене студијским програмом.



АКАДЕМСКО ПРИЗНАВАЊЕ

Члан 3

Право на наставак образовања подразумева право носиоца исправе да започето образовање у иностраној држави настави на Академији, односно одговарајућем студијском програму Академије, односно право на укључивање у одређени ниво високог образовања на Академији.

Решење по захтеву за признавање исправе ради наставка образовања не може се користити као призната исправа за запошљавање.

ПОСТУПАК ПРИЗНАВАЊА НА АКАДЕМИЈИ

Члан 4

На Академији се спроводи поступак признавања издатих исправа на основу студијског програма који је сличан или сродан студијском програму који је акредитован на Академији.

Наставак образовања и упис вишег образовног степена могу бити условљени обавезом стицања додатних исхода учења или одбијени ако се утврди постојање суштинске разлике између врсте и нивоа постигнутих знања, вештина и услова за упис на одређени студијски програм.

ПОКРЕТАЊЕ ПОСТУПКА ПРИЗНАВАЊА

Члан 5

Поступак признавања исправе покреће заинтересована странка подношењем захтева за признавање исправе на посебном обрасцу који утврђује директор Академије.

Подносилац захтева за признавање исправе (у даљем тексту: подносилац) у захтеву наводи: презиме, име једног родитеља и име, датум и место рођења, држављанство, адресу и број телефона, податке о претходном образовању (назив високошколске установе на којој је завршен претходни ниво студија, назив студијског програма и стечено звање) као и сврху подношења захтева.

Уз захтев из става 1 и 2 овог члана, подносилац прилаже:

- оригинал исправе, односно други примерак који је у складу са прописима државе у којој је исправа стечена у свему замењује оригинал исправе, на увид;
- оверену копију исправе;
- оверен превод исправе од стране овлашћеног преводиоца;
- оригинал или оверену копију плана и програма студија и уверења високошколске установе која је издала исправу о трајању студија и положеним испитима, као и оверени превод ових докумената;
- доказ о уплати утврђеног износа накнаде за трошкове поступка;
- фотокопија пасоша.

Фотокопије докумената морају бити оверене у Републици Србији.

Кандидат који покреће поступак ради наставка образовања на докторским академским студијама, уз документацију из става 2 овог члана доставља и документацију са основних и мастер академских студија, без обзира на то да ли су високошколске исправе са тих нивоа високог образовања стечене у иностранству или у Републици Србији, при чему се за високошколску исправу стечену у Републици Србији достављају оверене фотокопије стечених исправа.



Изузетно, уколико у тренутку покретања поступка признавања кандидату није издата диплома, он може да поднесе уверење о дипломирању или другу јавну исправу о успешном завршетку програма високог образовања, која је привременог карактера и служи за утврђивање права њеног носиоца до издавања дипломе. Кандидат је у обавези да до окончања поступка признавања Академији достави оверене копије дипломе и оригинални примерак на увид.

Кандидат није у обавези да преводи документацију високошколских исправа стечених у Босни и Херцеговини, Републици Хрватској и Црној Гори, под условом да су те исправе издате на неком од следећих службених језика наведених држава: босански, српски, хрватски и црногорски, осим уколико то накнадно не затражи надлежни орган у поступку вредновања и признавања.

Поступак признавања покреће се достављањем потпуне документације из овог члана.

Директор може у току поступка тражити и друге документе релевантне за признавање исправе.

ПОСТУПАК ВРЕДНОВАЊА СТРАНОГ СТУДИЈСКОГ ПРОГРАМА И ПРИЗНАВАЊА СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ

Члан 6

По пријему захтева, студентска служба Академије проверава да ли је поднета документација комплетна.

Уколико недостаје неки од докумената наведених у члану 5 овог Правилника, подносилац се упућује да допуни документацију.

Захтев подносиоца се сматра уредним, искључиво уколико испуњава све захтеве прописане чланом 5 овог Правилника.

ИМЕНОВАЊЕ КОМИСИЈЕ

Члан 7

Након што се оцени да је документација комплетна, припрема се извештај директору Академије о поднетом захтеву.

Извештај припрема Комисија састављена од три члана из реда наставника који су из исте или сродне научне области из које је подносилац захтева стекао диплому, коју именује директор Академије.

Уколико документација није комплетна, директор на предлог Комисије доноси закључак о одбацивању захтева.

КРИТЕРИЈУМИ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ

Члан 8

У поступку признавања се поред критеријума за вредновање страних студијских програма узимају у обзир:

- услови уписа на студијски програм због којег се подноси захтев;
- утврђивање врсте, нивоа и обима остварених исхода учења, односно међусобних односа стечених знања, вештина и компетенција и процењивање да ли исходи учења који су остварени на страном студијском програму омогућавају наставак образовања на Академији;



- број остварених ЕСПБ бодова и вредновање постигнутих резултата у току студија, укључујући и информацију о просечној оцени усклађеној са системом високог образовања у Републици Србији;
- подаци о начину на који је Академија обављала признавање исправа у претходном периоду;
- друге околности од значаја за признавање;

Члан 9

По пријему уредног захтева, Комисија из члана 7 овог Правилника има рок од петнаест дана да Савету Академије поднесе извештај.

Извештај треба да садржи:

1. Констатацију Комисије да је извршена провера поднете документације;
2. Констатацију Комисије да је извршена провера високошколске установе чија се исправа признаје;
3. Предлог Комисије о еквиваленцији и наставку студија:
 - 3.1. уколико је страна високошколска исправа о положеним испитима, Комисија даје предлог о наставку студија у еквиваленцији остварених ЕСПБ са прецизирањем године уписа, називом студијског програма, врсте студија и испита које кандидат полаже до завршетка студија (назив предмета и број бодова);
 - 3.2. уколико је страна високошколска исправа о завршеним студијама, Комисија даје предлог о еквиваленцији остварених бодова, испита које кандидат полаже до завршетка студија (назив предмета и број бодова) или предлог о еквиваленцији врсте студија са предлогом нивоа наставка школовања и студијског програма.

Уколико установа или студијски програм нису акредитовани, директор на предлог Комисије из члана 7 овог Правилника доноси решење о одбијању захтева.

АКАДЕМСКО ПРИЗНАВАЊЕ НА АКАДЕМИЈИ

Члан 10

Подносилац који жели да настави образовање на Академији подноси захтев за признавање студијског програма на коме жели да настави образовање.

Комисија Академије након истека рока од 15 дана директору Академије доставља:

1. захтев за признавање исправе;
2. документацију уз захтев за признавање исправе;
3. извештај Комисије који садржи констатацију и предлог прописан чланом 8 и 9 овог Правилника;
4. предлог одлуке.

Документација се уз захтев састоји од:

1. оригинал исправе, односно другог примерка који у складу са прописима државе у којој је исправа стечена у свему замењује оригинал исправе, на увид;



2. оверене копије исправе;
3. овереног превода исправе од стране овлашћеног преводиоца;
4. оригинала или оверене копије плана и програма студија и уверења високошколске установе која је издала исправу о трајању студија и положеним испитима, као и овереног превода ових докумената;
5. копија пасоша.

Копије докумената морају бити оверене у Републици Србији

ОДЛУКА О ОДБИЈАЊУ ЗАХТЕВА

Члан 11

Уколико предлог одлуке не садржи неки од елемената из овог правилника, Комисија може да утврди елементе који недостају и да донесе одлуку, или затражи допуну предлога одлуке. Признавање може да буде одбијено уколико постоји суштинска разлика између врсте и нивоа постигнутих знања и вештина и услова за упис на студијски програм.

Под суштинском разликом подразумева се да се језгро страног студијског програма разликује од студијског програма који се изводи на Академији, на основу сагледавања стечених знања, вештина и компетенција у односу према онима које мора да поседује кандидат за упис одређеног студијског програма.

Уколико је признавање одбијено, одлука мора да буде јасно образложена. Одлука директора о одбијању је коначна.

ОДЛУКА О ПРИЗНАВАЊУ

Члан 12

Одлуку о признавању исправе доноси директор Академије у року од 60 дана од дана подношења уредног захтева на основу извештаја комисије.

Директор доноси решење о признавању исправе. Решење из става 2 овог члана је коначно.

Уколико није другачије прописано, на поступак академског признања примењује се закон којим се уређује општи управни поступак.

Једном извршено позитивно вредновање одређеног степена студијског програма важи за све наредне случајеве када се ради о истом студијском програму.

ПРИВРЕМЕНО РЕШЕЊЕ

Члан 13

Привремено решење о праву на наставак образовања на Академији доноси директор уколико је кандидат уместо дипломе доставио уверење о дипломирању.

Кандидат је дужан да у року од годину дана од дана издавања привременог решења о признавању достави оверене копије дипломе и оригинал на увид.

Уколико кандидат не поступи у складу са ставом 2 овог члана, директор поништава привремено решење.

У случају из става 3 овог члана, кандидат губи сва права остварена на основу привременог решења.



Привремено решење садржи: рок важења, права и обавезе кандидата и последице неиспуњења тих обавеза.

Коначно решење о признавању, којим се укида привремено решење донето у складу са одредбама овог члана, доноси се по достављању дипломе, а најкасније у року од годину дана од дана издавања привременог решења.

ЕВИДЕНЦИЈА О СПРОВЕДЕНОМ ПОСТУПКУ ПРИЗНАВАЊА

Члан 14

Студентска служба Академије води евиденцију и трајно чува документацију о спроведеним поступцима.

Евиденција из става 1 овог члана води се у електронској и писменој форми и обухвата: презиме, име једног родитеља и име, датум и место рођења, држављанство, адресу и број телефона имаоца стране високошколске исправе – подносиоца; назив високошколске установе која је издала исправу, место и државу, трајање студија (студијског програма), врсту и ниво студија, смер студија(програм, дисциплину), стручни, академски, научни назив, број и датум акта о вредновању страног студијског програма и назив органа који га је донео, број и датум акта о додатним испитима, број и датум акта о положеним додатним испитима, број и датум решења о признавању стране високошколске исправе и кратак садржај диспозитива решења.

ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 15

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од објављивања на сајту Академије.



ПРЕДСЕДНИК САВЕТА

Проф. др Слободан Ункович-емеритус



На основу члана 47 Статута Академије за хотелијерство, туризам и велнес, Савет Академије на седници одржаној 22.11.2024. године доноси:

22. 11. 2024
БЕОГРАД

ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ ПРАВИЛНИКА О ПРИЗНАВАЊУ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА

У Правилнику о признавању страних високошколских исправа од 25.06.2024. године, број 1-24/2024 врше се следеће измене и допуне:

Члан 1

Члан 5 став 1 брише се и гласи:

Поступак признавања исправе покреће заинтересована странка подношењем захтева за признавање исправе на посебном обрасцу који утврђује Наставно веће Академије.

Члан 5 став 9 брише се и гласи:

Комисија може у току поступка тражити и друге документе релевантне за признавање исправе.

Члан 2

Члан 7 став 1 брише се и гласи:

Након што се оцени да је документација комплетна, припрема се извештај о поднетом захтеву.

Члан 7 став 2 брише се и гласи:

Извештај припрема Комисија састављена од три члана из реда наставника који су из исте или сродне научне области из које је подносилац захтева стекао диплому, коју именује Наставно веће Академије.

Члан 7 став 3 брише се и гласи:

Уколико документација није комплетна, Комисија доноси закључак о одбацивању захтева.

Члан 3

Члан 9 став 3 брише се и гласи:

Уколико установа или студијски програм нису акредитовани, Комисија из члана 7 овог Правилника доноси решење о одбијању захтева.

Члан 4

Члан 10 став 2 брише се и гласи:

Комисија Академије након истека рока од 15 дана Наставном већу Академије доставља:

1. захтев за признавање исправе;
2. документацију уз захтев за признавање исправе;
3. извештај Комисије који садржи констатацију и предлог прописан чланом 8 и 9 овог Правилника;
4. предлог одлуке.



Члан 5

Члан 11 став 3 брише се и гласи:

Уколико је признавање одбијено, одлука мора да буде јасно образложена. Одлука о одбијању је коначна.

Члан 6

Члан 12 став 1 брише се и гласи:

Одлуку о признавању исправе доноси Комисија у року од 60 дана од дана подношења уредног захтева.

Члан 12 став 2 брише се и гласи:

Комисија доноси решење о признавању исправе. Решење из става 2 овог члана је коначно.

Члан 7

Члан 13 став 1 брише се и гласи:

Привремено решење о праву на наставак образовања на Академији доноси Комисија уколико је кандидат уместо дипломе доставио уверење о дипломирању.

Члан 13 став 3 брише се и гласи:

Уколико кандидат не поступи у складу са ставом 2 овог члана, Комисија поништава привремено решење.

Члан 8

Остали чланови Правилника остају непромењени.

Измене и допуне Правилника ступају на снагу осмог дана од дана објављивања на сајту Академије.



ПРЕДСЕДНИК САВЕТА

Проф. др Слободан Унковић-емеритус